

Tjaama

137

*Katutjaku wangka watjalpayinya
Yitjikiyalanya nyinamalpa*

*Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31;
36:1-38*

¹⁻⁷ Papilunanya ngurrara tjuṯanguku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṯa tjuṯungura tjananya katirra kanyinṯingi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjuṯaṯarra. Tjilirratjarra tjuṯanguku tjananya kanyinṯangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakaṯu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankuk-itja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjuṯangukulanyatju putu yinkatjingalkitjangku yalatjiya watjaṯu, “Tuṯku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!” Nganaṯatju Tjarutjalumanya ngurrara tjuṯanguku tjananya watjaṯu, “Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi.

Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, "Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya

yan̄tayan̄tanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yan̄angu tjūtangka
 Katutjaku wangka piyuku watjanu
 yalatji, “Ngulaṇa nyurranya Katutjalu
 ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku,
 Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri
 tjūtalingku nyinaku. Waala palyara mayi
 pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra
 palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra
 ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yan̄angu
 kutjunga kurrumpa walytjana mantjira tjunku
 kurrumpa kutjupa. Palunyatjanu yan̄angu
 kutjupangkatarra kurrumpa walytja mantjira
 ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina
 nyurrangarrila yan̄angu tjūtangka tjunku
 kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukarurru
 kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrumpatarra
 ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku.
 Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapalku,
 ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru
 kutu nyinanytjaku.”

Luritja Bible
The New Testament and selected portions of the Old
Testament in the Luritja language of Australia

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not sell this work for a profit.

 You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b